Quileute Words and Phrases: 1st set

1. Ha[ch chi’i [hah-ch chee-EH] “Good morning”


3. Ha[ch awí [hah-ch uh-WAY] “Good night!”

4. Ayásocha [uh-YAH-so-CHUH] “How are you?” (-cha, said to a man)
   Ayásochid [uh-YAH-so-CHID] “How are you? (-chid, said to a woman)

5. Háchlí, ho [HAH-ch-lee Ho] “I’m good/well”


8. Xíla’li (hay-LAH-uh-lee] “I’m grouchy”

9. Yápló’li [yup-THOH-oh-lee] “I’m hung over (also, I’m drunk)”

10. Wáshílí fíklo’wa [WAH-shay-th-lee tick-thoh-oh-wah] “I’m going crazy!”

Here are an additional 7 “advanced” words & phrases

1a xáchktiya [hah-HECK-tee-yuh] “today” [ráxi-here, now; -ktiya-day]

2a Ayásocha xáchktiya [uh-YAH-so-CHUH hah-HECK-tee-yuh] “How are you today?”

3a Hítkwollí xáchktiya [HATE-kwoh-lee hah-HECK-tee-yuh] “I’m sick today”

4a Kíka [KAY-h-kuh] “Go away, Get away from me. Get outa here.”

5a Was ho! [wuhs ho] “No way!”

6a Was faxakwási [wuhs tuh-huh-KWAH-say] “Not so hot!”
7a  Chitakí diplomacy ![chee-tuh-KAY-do]  “He’s/she’s/it’s a killer!”

The Second set of ten words – Set #2

11. Ašilà-cha’ -chid [ah-thlah-CHUH to a man or –CHID to a woman] “What are you doing?”


13. Tsañlı [TSAH-thlee]  “I’m not doing anything.”

14. Kʷòʔokíłcha -chid [quo-oh-KAY-th-chuh to a man, or –chid to a woman] “Where are you going?”

15. Pàkitkílì [pah-kate-KAY-th-lee]  “I’m going to work.”


17. Tìxwáli [TAY-hwah-lee]  “I’m going home.”


Counting and telling how many

A. wił [WAY-th]  “one”
   ḥaʔw [THAH-oo]  “two”
   kʷaʔl [KWAH-uhl]  “three”
   báʔyas [BAH-uh-yahs]  “four”
   tási [TAH-see]  “five”
B. ísh [EH-sh] “many, a lot”
C. laḵá [luh-KAH] “not many, a few”

**Quileute Words and Phrases: Third set**

   (anything good: delicious, handsome, nice – versus - anything bad: naughty, sinful, worthless)”

22. ṭaxá - x[w]os Tuh-HAH - hwOH-s] “hot -vs- cold
   (weather)”

23. ṭaxáli - ʔiʔiʔli [tuh-HAH-lee - keh-EE’ee-lee] “I’m warm –vs-
   person is feeling rather than the weather)”

   -vs- weak”

24. wisá - hik[w]otaʔítali [wiss-SAH - HATE-cool tah-
   THAY-tuh-lee]
   “happy –vs- sad (heart-sick)”


28 ʔaxi [HUH-hay] - “now (but also here)”
   x[w] pá [hw-PA (as in hat)] - “in a little while, soon”
   chi pá [chee PA (as in hat)] - “a while ago”

   old (of people)”

The Questions again (-chuh is for talking to a man, -chid to a woman)

A. Ayáso-cha -chid [ah-YAH-so-chuh or chid] “How are you?”

B. Ačila-chá -chíd [ah-th-lah-CHUH or CHID] “What are you doing?”

C. Kẉoʔokíl-cha -chid [quoh-oh-KAY-th-CHUH or CHID] “Where are you going?”

Quileute Words and Phrases: 4th Set

31. shípa [SHAY-puh] “black”

32. ṭłópa [THLOH- puh] “tłópa means blue or green “

33. póčha - [PAY-chuh] “red”

34. Ḵabáčha [kuh-BAH-thluh] - “white” (but not White man….see A below)

35. póʔísso - [pay-THLAY-so] “yellow”

36. Ḵálísso [kuh-LAY-so] “brown”

Being Quileute

37. Kẉoʔlíyoʔ [kwoh-LAY-yoh-t!] “Quileute”

Give it to me

38. H́ísta álita. [HAY-stuh AH-lit-uh] Give me something to eat (food) or Give me a fish.
39. Hísta tási. [HAY-stuh TAH-see] Give me Five! (i.e. a “high five”)

39. Hísta tála. [HAY-stuh TAH-luh] Give me a dollar or give me money

40. Hísta lab. [HAY-stuh LAHB] Give me something to drink (i.e. alcoholic - lab is from “rum”)

**Good Words to know**

A. Hókʷatʼ [HO-quaht] “a non-Indian, usually White, but a black is a ship-hókʷat (a black non-Indian)”

B. Póʔoḵʷ [POH-ohk] “an Indian (male or female, not nec. Quileute)”

C. Wáli ŗàchaʔá [WAH-lee tah-chuh-AH] “I don’t know.”